

Referencia:

Prieto, Mercedes (1996) "Cuenta Tamia Porate", en *Las mujeres contamos nuestras luchas e historias*. Quito: CEPLAES – CONAIE.

CUENTA TAMIA PORATE

Yo no sabía hablar castellano

Yo nací en Otavalo, en una comunidad Saransi. [...] Esta comunidad era rural ahora con el crecimiento de la ciudad es considerada como urbana, aunque solo nos divide una calle. Nosotros como comunidad tenemos nuestras propias autoridades, nombradas por nosotros mismos. Mi papá era analfabeto, igual mi mamá. Mi papá siempre ha sido obrero... y yo trabajé también un tiempo como obrera cosiendo ponchos y aprendí a tejer sacos, y aprendí bastante en esto también...

Yo soy la primera hija de mi familia y la primera nieta... a mi me pusieron en la escuela de Otavalo. En esa época yo no sabía hablar nada de castellano y cuando me pusieron directamente en la ciudad de Otavalo para mi era muy difícil porque no entendía nada. En eso era considerada como tonta y me maltrataban mucho. Entonces como no entendía nada mandaron a llamar a mi papá, le llevé... habían muchas mujeres indígenas, niñas indígenas pero que vivían en la ciudad. Nos hicieron leer un texto, no recuerdo cuál, yo no podía nada y otra niña sí. Se vio el resultado que siendo las dos niñas indígenas, yo no podía y ella si podía, por lo tanto yo era considerada como una tonta y viendo esto pienso que mi papá se sentiría mal y me llevó a la casa. Desde allí tuve que quedarme en la casa a vivir al lado de mi mamá, haciendo trabajos y luego ayudándole a mi abuelo...

Creo que a los nueve o diez años tuve que salir a trabajar como obrera cosiendo ponchos... no sé en esa época cuánto sería el sueldo, pero yo trabajando todo el día sin salir al almuerzo ganaba cuatro reales. Trabajando un mes ganaba como doce o trece sucres, algo así... con eso me ayudaba y siempre le ayudaba a mi mamá, porque mi mamá iba teniendo hijos, nosotros somos doce hermanos, de los cuales vivimos solo seis, seis se murieron por problemas de desnutrición, de enfermedades, que no teníamos plata para hacer curar. Entonces, luego yo ya trabaja en overlock, trabajaba dos noches -le llamábamos de velada-- sin dormir dos veces a la semana y así aprendí muchas cosas y empecé a estudiar por la noche en la nocturna. Ya no entré a primero, sino a segundo y tercer grado porque yo me dediqué a leer en ese tiempo que era medio famoso, la revista de Kalimán, y a través de eso ya aprendí a leer... Yo no se cómo, pero aprendí a leer y más interés era aprender a hablar el español y por otro lado tratar de mejorar la ortografía... antes de que termine tercer grado me sacaron y fueron llevando a un curso de alfabetización para que yo aprenda el quichua gramaticalmente... Ahí me dijeron que yo debo ser como alfabetizadora para los mayores... Entonces yo aprendí y

Referencia:

Prieto, Mercedes (1996) "Cuenta Tamia Porate", en *Las mujeres contamos nuestras luchas e historias*. Quito: CEPLAES – CONAIE.

tuve que seguir estudiando más... después trabajé como dos años enseñando a leer y escribir en quichua, para mí no era difícil. Seguí un curso de alfabetización en español y quichua, pero ya no estuve como alfabetizadora.

Salí y me dediqué a las organizaciones

Luego ya me nombraron como dirigente de la FICI, como dirigente de las mujeres, trabajamos ya buscando la participación y la capacitación de las mujeres... Sólo tenía tiempo para estudiar sábado y domingo en la alfabetización que había... yo nunca estudié cuarto, quinto y sexto grado, ni siquiera terminé tercero... y luego de año y medio estudiando sólo sábados y domingos, tuve el título de haber terminado la primaria y con eso ingresé al Colegio Nacional Jacinto Collahuazo. Para mí era muy difícil en lo que tiene que ver con las matemáticas. Terminé primero, segundo curso, y de tercero salí estando unos dos meses porque también era dirigente de la FICI y en ese tiempo era dirigente en el área económica... y tenía que hacer los deberes hasta las tres, cuatro de la mañana y no podía... Tuve que salir y me dediqué solo a la FICI y luego sólo al trabajo de negocios, digamos...

Trabajé organizando a los artesanos de varias comunidades del cantón Otavalo, tenemos una Organización de Artesano Autónomos, legalmente reconocida. Estaba trabajando con ellos y de pronto me eligieron como dirigente de la CONAIE, para que trabaje con mujeres, y me integré en el 91 y he sido reelecta hasta este diciembre en que vamos a entregar todo.

Y nació mi hija

Cuando me integré a la organización yo ya me hubiera casado pero lo que pasa es que ha sido muy difícil, no han estado de acuerdo con los principios que yo comencé a hacer ver y decían que no, que estoy manipulada por algunos dirigentes y que por eso comienzo a plantear esas cosas. Por ejemplo, lo de siempre estar en la organización y luchar por los derechos de los pueblos indígenas... [...] Luego estando acá, por la situación aquí en la CONAIE, no había mujeres en ese tiempo en la dirigencia... había sólo compañeros casados... las reuniones eran por la noche, la organización de la marcha de la OPIP, las actividades contra la celebración de los 500 años, eran por la noche... y aquí había un solo compañero soltero y para no tener problemas con las mujeres, decía que él me acompañe... y por ahí resultó, [...] tenemos una hija, de un año y medio ya...

Lo único que me importa es seguir manteniendo la unidad de la familia, garantizar

Referencia:

Prieto, Mercedes (1996) "Cuenta Tamia Porate", en *Las mujeres contamos nuestras luchas e historias*. Quito: CEPLAES – CONAIE.

que mi hija esté bien a mi lado. Hasta donde puedo trato de no estar peleando, claro siempre hay cosas que nos enojamos, pero tratamos de seguir bien... El es de la Amazonía, es quichua, del Napo... Yo siempre hago lo que me gusta, porque no estoy haciendo en contra de nadie y en algunas cosas aunque no esté de acuerdo, me apoya... De pronto tal vez un problema puede ser en cuanto a la resistencia, no sé si debo llamarlo así, a la forma de vestir. A mi nunca me dice que cambie, pero por ejemplo de mi hija, yo digo, tengo que vestirla tal como yo visto y él en cambio dice no, que tiene que vestirse tal como ellos se visten. Yo digo, si nosotros llamados concientes que estamos defendiendo, aunque no tenga mucho que ver la ropa, pero para mí sí me sirve y me vale, si no comenzamos a generar esto de que se conserve la ropa de cada pueblo, entonces de quién más vamos a esperar?...

Dirigente de la CONAIE

Para ser dirigente de la CONAIE, uno de los requisitos de mi provincia es: para ser dirigente de la FICI primero hay que ser Cabildo, yo he pertenecido como secretaria, como vocal, en ese sentido siempre he estado trabajando con las comunidades y a través de las monjas también he estado en las comunidades, en las misiones que ellas llaman. Luego me integré a través de la alfabetización me integré a la FICI, dos períodos como dirigente, luego de eso me mandaron al ECUARRUNARI que tenía que trabajar a nivel regional de la Sierra y como en ese tiempo había la CONACNIE, la Coordinación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador, estaba en manos del ECUARRUNARI y como el Presidente no podía asumir tanto, entonces a mí me delegaba que vaya a la parte de la amazonía. Yo me integré a través de la FICI especialmente a través de la región amazónica y por la región de la sierra... Para la reelección me apoyaron la región de la amazonía, costa, yo creo que algunas provincias de la sierra, no muchas; porque uno de los objetivos o principios míos es que toca garantizar la mayor participación de las nacionalidades que no han tenido esta posibilidad de seguir avanzando. Yo he dicho, mal o bien, los quichuas hemos avanzado, a nivel de la sierra y de la amazonía, en términos de nacionalidad quichua. Ya en términos de participación más democrática, en lo que tiene que ver con la CONAIE, no ha habido mucho, solo los shuaras y los quichuas, un tiempo fueron los chachis, no han estado los awa y las otras nacionalidades, inclusive con mujeres, yo he querido dar prioridad a las otras nacionalidades, más que a los quichuas, claro sin descuidar a los quichuas también.... Y una de las propuestas que voy a dejar es que sigan trabajando más hacia la participación igualitaria entre la CONAIE y las otras nacionalidades, tanto en hombres y mujeres...

Referencia:

Prieto, Mercedes (1996) "Cuenta Tamia Porate", en *Las mujeres contamos nuestras luchas e historias*. Quito: CEPLAES – CONAIE.

Propuestas de la CONAIE para las mujeres

La capacitación

Una propuesta hecha directamente por hombres todavía no existe, sino más bien esto ha sido propuesta desde nosotras... Uno de los objetivos de nosotros, primero es capacitar políticamente para la participación, dentro de los consejos de gobierno, comenzando desde la organización provincial, en la regional y en la nacional. Porque si queremos que exista una participación con decisión y con voz y voto en las comunidades... pero el problema es desde la comunidad ya para arriba, no existe esa misma participación. De pronto puede ser porque la forma de organización o la estructura organizativa no responde a estos puntos; o a su vez puede ser por cuestión cultural. Estamos tratando de ir investigando eso... averiguar por qué no participan, cuál es la idea. En el caso de los tsachilas, por ejemplo, nunca han participado las compañeras, por más que hemos ido a hablar, no ha habido la asistencia... En todo caso, el objetivo principal es cómo avanzar nosotros también, capacitarnos y ser dirigentes con la idea de que una mujer que tenga claro la cuestión política y la propuesta de la organización nos ayuda mucho en cómo seguir, digamos, manteniendo primero la unidad de la misma familia, porque a veces por no estar al tanto de las cosas que van pasando, tanto hombres y mujeres nos portamos celosos y ahí hay problema. Pero si la mujer o el hombre sabe de cómo es la cuestión organizativa, cuál mismo es el planteamiento y los problemas que hay, como pueblos, entonces no hay ese problema... Y lo otro es que una compañera ya capacitada y teniendo claro todo esto puede garantizar más en la educación de los niños, la educación no en los términos de enseñar a leer y escribir sino, más bien, la educación en cómo deben ser respetados los mayores, de cómo debe también ayudar en la misma familia, en los trabajos conjuntos... porque hay la necesidad de que sigan avanzando en el estudio, ya de la lectura y escritura en términos académicos, todo eso y ver la forma de cómo, desde nuestros niños, no vivan como nosotros... [...]

Todo esto consideramos que es un aporte, sobre todo garantizando la unidad de la familia por un lado y, por otro lado, todo este aporte que damos desde las mujeres, yo diría que desde los niños, el quedarse solo una semana, dos semanas, significa que también un aporte desde los niños a la organización... ojalá algún día logremos los objetivos trazados y las propuestas que venimos planteando y no vivamos tal como han vivido nuestros abuelos antes.

Referencia:

Prieto, Mercedes (1996) "Cuenta Tamia Porate", en *Las mujeres contamos nuestras luchas e historias*. Quito: CEPLAES – CONAIE.

Las decisiones y la participación

Nosotros hemos planteado de que debe existir una participación, aunque sabemos que tenemos muchas responsabilidades, de cuidar a los hijos, de producir en el campo, bueno, de todo, no? ... nuestro interés es buscar una participación dentro de los consejos directivos, aunque no igual, por lo menos estemos dos, al menos... debemos pelear por dos espacios para mujeres, que sea como una regla, como una ley, en la de mujeres y en el área de salud... porque yo creo que el problema de salud está más del lado de nosotros, con nosotros y nuestros hijos, y nosotros tenemos que enfrentar con todo eso.

Entonces, la idea es pelear por estos dos espacios y a través de la representación en estos dos espacios comenzar a capacitarnos, más que todo la idea es en términos de capacitarnos en todos los aspectos. Una mujer capacitada puede asumir cualquier otra área, puede ser presidenta, vicepresidenta... y también la idea es cómo generar el que sea reconocido el trabajo de nosotros por parte de los compañeros y por nosotras mismas también. Y lo otro es que a más de ser reconocido sea valorado por nosotras mismas y por los compañeros. Y todo este trabajo de conocer y valorar por nosotros dentro del pueblo indígena también hacer ver que es un aporte hacia la sociedad nacional. En ese sentido es la autovaloración de todos los trabajos que hacemos y también en la autovaloración y en la autodeterminación como pueblo. Los planteamientos que hacemos desde las mujeres es en términos de derechos colectivos y en términos de pueblos...

Las mujeres indígenas

Hay un recargo de trabajo para las mujeres, pero en este momento no podemos pelear para que esto sea compartido. Por ejemplo, tal vez yo tengo que lavar ropa de doce hijos, a más de eso tengo que producir en el campo, tengo que cuidar al marido... yo no puedo decir a mi marido que tiene que lavar la ropa, pero la idea es cómo hacer conciencia, cómo hacer que el marido de esta compañera o de estas compañeras tomen conciencia de que todo este trabajo no es sólo de mujeres sino de la pareja y dentro de eso si ahora empezamos a pelear por eso, estaríamos perdiendo el espacio de seguir avanzando. No todas las nacionalidades somos iguales, entonces no podemos imponer lo que yo creo y estamos en cómo recoger las ideas de todos los lados y comenzar a plantearnos.

Nosotros habíamos hecho en la FICI un cálculo de cuánto gana una lavandera, una cocinera, una niñera, y habíamos dicho este es el aporte de la mujer indígena dentro de

Referencia:

Prieto, Mercedes (1996) "Cuenta Tamia Porate", en *Las mujeres contamos nuestras luchas e historias*. Quito: CEPLAES – CONAIE.

la familia, y esto no es ni pagado, ni reconocido, ni valorado, muchas veces ni por nosotros ni por el marido y peor por la sociedad ecuatoriana y, entonces, sabe qué dijeron: nos tomaron a mal. Dijeron que las mujeres quieren que les paguen...

Qué pasó en la FICI, ahora ya no existe la dirigencia de las mujeres, porque primero no hay una valoración desde la mujer. Entonces, nuestra estrategia es capacitarnos y la compañera capacitada puede sentarse a empezar a discutir cuál es el interés y a través de la capacitación, en algunos hogares, ya se ha logrado el apoyo del mismo marido.

La chacra, la desnutrición y la salud

Hemos pensado cómo volver a hacer la chacra y dentro de eso cómo comenzar a combatir mínimamente el problema de la desnutrición y el problema de la pobreza. Una de las propuestas que vamos a hacer es cómo trabajar el problema de la salud que afecta más en cuanto a las mujeres. Dentro del problema de salud hemos estado viendo la necesidad de comenzar a tocar el problema de la planificación familiar, es decir cuáles son los problemas que hay al consumir o utilizar los métodos anticonceptivos... esto al ver el problema de salud relacionado con el cuerpo de uno... y por qué utilizamos eso nosotros? De pronto será porque los hombres quieren tener más hijos y nosotros no queremos, o de pronto será por el problema de la pobreza... eso tenemos que comenzar a discutir. Y lo otro es reflexionar, por qué hay muchos problemas de niños abandonados, de madres solteras. Antes, por ejemplo, no había. Por qué antes no había y por qué hay hoy?

Dentro de la salud, le llamamos salud integral... la idea dentro de la salud es cómo comenzar a combatir lo de la planificación familiar dirigida desde el gobierno, no aceptar, pero sí comenzar a recuperar todo el conocimiento de las plantas medicinales de nosotros... para planificar a base de nuestras plantas medicinales, eso significa que nuestros cuerpos no puede ser tan enfermo como está ahora, un poco garantizar la resistencia y la vida misma...

Logros de las mujeres en la CONAIE

Participación

Para mí es que hay más mujeres que tienen el interés de participar y han estado participando; y lo otro es que hay avance en la participación en todas las actividades por el Levantamiento y la Movilización por la Vida. Las mujeres han participado con decisión para luchar por todos estos derechos que le llamamos y esto no tiene nada que ver

Referencia:

Prieto, Mercedes (1996) "Cuenta Tamia Porate", en *Las mujeres contamos nuestras luchas e historias*. Quito: CEPLAES – CONAIE.

exclusivamente con mujeres, pero en términos de pueblo sí, creyendo mas bien que nos afecta a todos por igual...

Lo que nosotros más toca ver es el Foro de la Mujer Indígena que hemos hecho y a más de eso la actividad que hemos asumido sin decir que es actividad de las mujeres, sino que son actividades generales, no sólo yo sino todas las compañeras en caso del Levantamiento, en caso de la Movilización por la Vida y el caso de la actividad con la Celebración de los 500 años. En el caso de la guerra, por ejemplo, entre Ecuador y Perú, estuvimos en la recolección de alimentos y en otras cosas más. También en la participación electoral, nosotros no hemos salido a hacer una campaña así totalmente, pero sí hemos hecho talleres de capacitación de por qué la necesidad de participar y cuáles han sido los principios políticos de los pueblos indígenas, un poco recogiendo las resoluciones que han tomado las asambleas y cual debería ser el camino de la participación electoral comparando con el fortalecimiento de los poderes locales y la autodeterminación como pueblos.

Nuestra forma de participación dentro de la organización no ha sido una participación de querer salir sólo mujeres aparte, sino más bien trabajar conjuntamente por todos los problemas que nos afectan a todos por igual... en ese sentido ha habido, yo diría, un aporte político y un aporte organizativo desde las compañeras para que la misma CONAIE esté fortalecida.

Coordinación

Y el otro avance yo diría es que a nivel de la amazonía se ha logrado conformar una Coordinadora de Mujeres Indígenas; a nivel de la sierra existe y para cualquier evento hemos coordinado y nos han ayudado a asumir ellas.... Esa Coordinadora es parte de la CONAIE. En la amazonía, en cada una de las Federaciones, están luchando para ser electas como parlamentarias dentro de su propia organización, hacer eso dentro de propia organización y ser parte del Parlamento Indígena Amazónico.

En la costa [...] las mujeres no aceptaron hacer parte de esta dirigencia. Esta, para nosotros, sería una pérdida a nivel de la coordinación que tuvimos en la costa.

Otro logro es que tenemos claro de las cosas internacionales que van pasando y hemos hecho un evento internacional, el Encuentro Intercontinental de Mujeres Indígenas. Con todo esto estamos volviendo a unir y a buscar espacio desde las mujeres a nivel del continente también.

Referencia:

Prieto, Mercedes (1996) "Cuenta Tamia Porate", en *Las mujeres contamos nuestras luchas e historias*. Quito: CEPLAES – CONAIE.

Alianzas y respeto a la diversidad

Yo diría que esta búsqueda de espacios, internamente de nosotros, es también capacitarnos con esta claridad. La idea es cómo buscar la alianza y la unidad de las mujeres pero respetando las diversidades culturales, posiciones políticas, para entrar a una acción conjunta coordinadamente. Por ejemplo, por el Día Internacional de la Mujer, por los derechos humanos, más en términos políticos... Vamos abriendo poco a poco el espacio porque son apenas diez años de vida de la CONAIE y dentro de eso como hemos sido excluidas dentro de todos los gobiernos y recién está de moda esto de las mujeres indígenas, con esto del medio ambiente, de la conservación de la naturaleza, como que nos ha abierto un espacio para seguir buscando, aunque no queremos ser como mendigos, nos toca buscar un poco de recursos para seguir adelante en términos regionales y nacionales.

Fortalecimiento de la organización de base

La CONAIE cada vez más va llegando a las comunidades y todos van sintiendo parte de la CONAIE y por tanto este espacio que se va ganando desde las mujeres también abre un espacio de que las organizaciones se fortalezcan.... y de pronto por no tener experiencia de administrar... fracasaron en algunos proyectos... y por eso ya no tienen el mismo poder de convocatoria a las comunidades indígenas, entonces, ahora están esperanzados que ese poder de convocatoria van a lograr a través de las mujeres... Dicen que hay mucha garantía cuando convocan las compañeras...

Desafíos

Como "desafíos", yo estaba tratando de plantear la formación y capacitación de líderes mujeres, con la idea de seguir asumiendo el espacio dirigenal, no sólo en mujeres sino en otras áreas, eso sería una línea de acción, una línea de trabajo. A más de buscar este espacio creemos que también el objetivo del Movimiento Plurinacional Pachacutik es ir buscando o generando una participación democrática y dentro de eso, como ya nos hemos metido en la participación electoral, creemos que algunas compañeras han sido candidatas... pero a veces no nos valoramos nosotros mismos y perdieron y, entonces, por ahí hasta para poder contar que esta compañera puede ser candidata..por ahí es esta capacitación que queremos iniciar. Y lo otro es que a más de que pueda asumir el espacio dirigenal o el espacio público creemos que debemos tener un equipo de apoyo. Yo digo, en el caso de los compañeros que fueron electos no tuvieron ni tienen un equipo de apoyo.

Referencia:

Prieto, Mercedes (1996) "Cuenta Tamia Porate", en *Las mujeres contamos nuestras luchas e historias*. Quito: CEPLAES – CONAIE.

Podemos decir que aún tenemos mujeres que no hemos sido manoseadas por los partidos políticos y todavía, yo diría, no hemos fracasado con administración de proyectos... y si logramos capacitar va a haber más garantía de que nuestra organización se fortalezca a través de la presencia y la dirección de nosotras mismas.

Yo digo que más que todo el trabajo más serio, más decidido y sin ninguna traición de los principios políticos estaría garantizado más en mujeres... y no en algunos compañeros que han cometido muchos errores.